Matcha Scans

Please do not upload our scanlations anywhere without our permission

PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY BYING
A COPY OF THE ORIGINAL WORK
OR A LOCAL TRANSLATION
WHEN IT BECOMES AVAILABLE!

matcha-scans.tumblr.com

Translator Notes

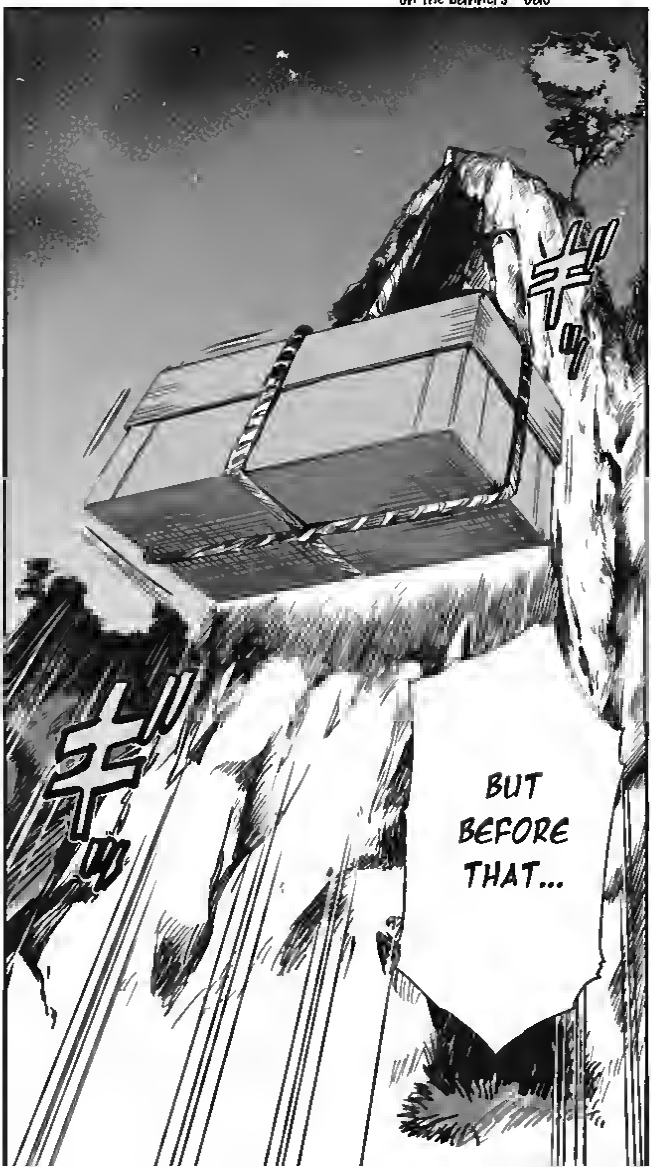
Cao Hong (Zilian) - a military general of the state of Cao Wei during the Three Kingdoms period, and Cao Cao's second cousin.

Gongsun Zan (Bogui) -a warlord who lived in the late Eastern Han Dynasty. Was allied with Yuan Shu, and fought against Yuan Shao over the control of the northern lands.

第13話 When the lord gives an order, what does the emperor matter?

matcha-scans.tumblr.com

* on the banners "Cao"



ズ…
ズ…
ブチ…
ブチ
ブチ

WHAT?
THEY'VE LET THE EMPEROR ESCAPE?

WENRUO, REPORT.
YES.
ON THE BANK OF THE YELLOW RIVER OUR MEN FOUND AN ABANDONED CARRIAGE

HM...
THERE WERE NO PEOPLE NEARBY. BUT THEY ALSO FOUND A ROPE TIED TO A TREE. THE END OF THAT ROPE WAS HANGING OVER THE RIVER.
YUAN SHAO?
IMPOSSIBLE TO SAY.
HOWEVER, ACCORDING TO OUR SPY, AS SOON AS NIGHT FELL YUAN SHAO SECRETLY SENT HIS TROOPS.

THE NUMBER OF SOLDIERS IS FEW, BUT THERE ARE THREE STRATEGIST'S CARRIAGES.
A SMALL GROUP OF ELITE WARRIORS, HUH?
HOW MANY?
YES.
EVERY-THING GOES AS PLANNED, ISN'T IT?
IN THIS CASE, LET'S HEAD OUT TO LUOYANG.
YES.
ALRIGHT, CAO HONG WILL DEFINITELY BE THE FIRST TO FIND THE EMPEROR.

JIZHOU
THE MOST IMPORTANT THING NOW IS THE WAR WITH GONGSONG ZAN IN THE NORTH.
ISN'T IT NOT THE BEST TIME TO SEND AWAY OUR GENERALS AND STRATEGISTS?

MY SON TOOK A LIKING TO THAT MAN WHO IS CALLING HIMSELF LAN, ...
...AND THE STRATEGIST GUO JIA.
IN THIS EXPEDITION WE HAVE A COMMANDER WHO KILLED A STRATEGIST BEFORE, AND A STRATEGIST WHO IS AGAINST KILLING THE SON OF HEAVEN.
INTERESTING, DON'T YOU THINK?
YOU TWO, TAKE CARE ...
I'M COUNTING ON YOU.
*chuckles
THERE IS NO HARM IN GETTING RID OF SOME PEOPLE...

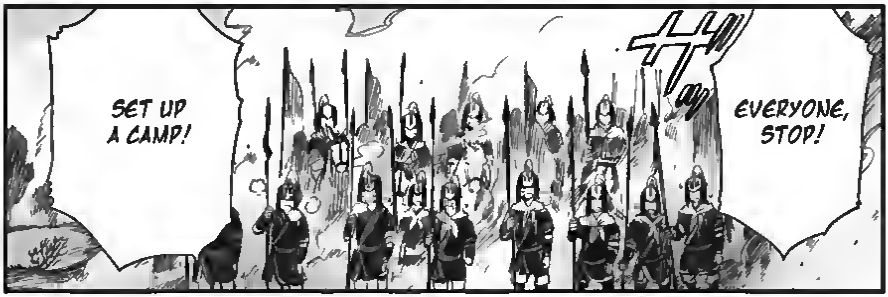
ガガガ
ガガガ
ガラ
ガラ
ガラ
ガラ
ガラ
ガラ
ガラ
ガラ

ガッ
ガッ
HEY, ZHANG HE,
ARE WE GOING TO REST SOON?
.....
MY POOR BACKSIDE HURTS ALREADY...

THE EMPEROR HAS LEFT CHANG'AN,
AND PASSED THROUGH ANYI. IT SEEMS HE IS HEADING TO LUOYANG.
UGH, I CAN'T STAND NEWCOMERS! THEY ARE ALWAYS SO DISGUSTINGLY ENTHUSIASTIC...
THIS KID IS A GOOD RIDER ...
HEY, GUO JIA!

NOW WE'LL JUST HAVE TO CROSS THE RIVER TOO, AND THE EMPEROR...
THERE ARE SURELY SOME TRACES LEFT!
NO, THAT WON'T DO.
HUH?
IN ORDER TO GET TO LUOYANG ONE MUST CROSS THE RIVER.
DON'T WORRY, LAN!
TAKE A LOOK!
THAT'S EXACTLY WHY WE SHOULDN'T DO IT NOW!
BUT THE RIVER IS RIGHT THERE!
BOTH SOLDIERS AND HORSES ARE TIRED, THEY CAN'T GO ANY FURTHER TODAY!
THEY HAVE BEEN MARCHING ALL NIGHT AND ALL DAY, WITHOUT REST!

THAT'S ALL FOR TODAY!
BUT...!
THE ARMY IS VERY VULNERABLE WHILE CROSSING A RIVER. WE'D BETTER REST BEFORE THAT.


SET UP A CAMP!
EVERYONE, STOP!

AT LAST...
THANK GOODNESS ...

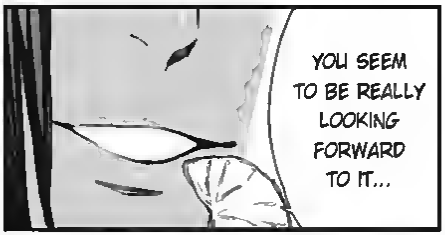
FINALLY, WE'VE MADE IT TO THE RIVER...
ブッ ブッ…
HEY, YOU... DON'T JUST SIT THERE BROODING OVER SOME STUPID STUFF!
BETTER THINK ABOUT COOKING SOMETHING, OR TAKING CARE OF THE HORSES...
OH, FORGET IT! YOU ARE OBSESSED WITH YOUR WORK.
ぽこん
I'LL TAKE CARE OF EVERYTHING ELSE.
OUCH!
ぽこん

ALAS,
IN THE CAMP
WE HAVE ONLY
THIS KIND OF
FOOD.
AS USUAL
IN THE
YUAN SHAO'S
ARMY.

HOWEVER, ISN'T IT TOO MUCH?
EW! JU SHOU, THAT'S WHY I CAN'T STAND ALL THESE STUPID WAR EXPEDITIONS!
DID YOU REALLY CALL ME HERE TO EAT THIS ATROCIOUSLY BAD MEAL?!
TAKE IT AWAY! I HATE FRESH-WATER FISH...
ばばばば
BUT, IF ZHANG HE LIKES IT, IT MUST BE NOT BAD...
もぐもぐ
FRUITS! BRING ME SOME FRUITS!

WELL, LET'S DISCUSS OUR TASK.
コト
コト
コト
*pulls the vegetables to wen chou
*pushes the meat away

IF WE FIND THE EMPEROR, WHAT ARE WE GOING TO DO?
WHAT DO YOU MEAN? DON'T WE HAVE OUR LORD'S ORDER?
ドサ
ドサ
ひょい
HUH?
AH!
AS FOR ME,
I HAVE THE SAME OPINION AS THE NEWCOMERS.
YEAH, THAT'S RIGHT...


YOU SEEM TO BE REALLY LOOKING FORWARD TO IT...

...AND WHAT ABOUT YOU, MASTER JU SHOU?

WE ARE GOING AGAINST THE EMPEROR. WE HAVE THE ORDERS, BUT, STILL, TO TAKE HIS LIFE...
...I BELIEVE WE SHOULD THINK ABOUT IT CAREFULLY.

MASTER WEN CHOU!
I COMPLETELY OBEY ALL DECISIONS OF MASTER JU SHOU.
もぐ
もぐ
かさ…
もぐ
もぐ

WHAT?! YOU ARE SAYING THIS DESPITE OUR LORD TRUSTS YOU SO MUCH?!
THIS IS ANOTHER MATTER ENTIRELY.

*vegetables

FOUR IN FAVOR, AND TWO AGAINST.

I'M ALSO AGAINST!

I WILL SAVE THE SON OF HEAVEN!
WOW! DOES YOUR STRATEGIST APPROVE?
I'M AGAINST.
HOW... HOW CAN YOU EVEN SAY THIS! AND NOW, OF ALL TIMES?!
UNLIKE YOU, I'M NOT STUCK IN SHORT-TERM CONCERNS!

I ATE TOO MUCH. NEED SOME FRESH AIR.
SO, WHAT ARE YOU GONNA DO NOW, MASTER STRATE-GIST?
fee-hee!
NOW IT'S THREE VS THREE!
SINCE GENERAL AND STRATEGIST ARE OF ONE HEART AND MIND, ARE YOU ALSO AGAINST THIS?

NOW I WOULD LIKE TO ASK YOUR OPINION. WHICH WAY SHOULD WE HEAD TO IN ORDER TO CATCH THE EMPEROR AS SOON AS POSSIBLE?
WOW,
HE IS SO DETERMINED...
JUST AS I THOUGHT:
WHAT AN INTERESTING KID!

SHIT..

WHAT'S THIS? THE BOX IS SO HEAVY...

A PERSON ?!

王者の遊戯